

Fahrzeugteil : Bezug für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag
Typ : AIRBAG IV.1
Antragsteller : Bavaria Technik GmbH, 92637 Weiden/Opf.

Technischer Bericht Nr. 73XS0096-02

Fahrzeugteil : Bezug für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag
Auftraggeber : Bavaria Technik GmbH
 Dr.-Kilian-Straße 11
 92637 Weiden/Opf.
Prüflaboratorium : TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
 Technologiezentrum Verkehrssicherheit
 Typenprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile
 Am Grauen Stein
 51105 Köln

vorderen Lehnteil des Bezuges angenehmen Stofflache unter der Sitzlehne hindurch zum hinteren Lehnteil der Schonbezuges; dort Befestigung der Lasche wie oben mittels Klettverschluss) entspricht den Prüfanforderungen. Eine entsprechende Montageanleitung ist dem Endverbraucher mitzuliefern (s. Punkt 1.3.4.).
 Die Befestigung des Sitzbezuges entspricht damit dem bereits mit der ABE-NR. 90987 genehmigten Sitzbezugtyp AIRBAG IV.

Ausführung 3
 Die Befestigung erfolgt durch den Überzug über die Rückenlehne. Das Rückenteil des Bezuges ist in Höhe des unteren Lehnenbeschlages mittels eines 40 mm breiten Gummibandes mit dem Vorderteil verbunden. Die Befestigung der Sitzfläche erfolgt durch Gummibänder.

1. Allgemeine Angaben zum Sitzbezug

1.1. **Typ** : AIRBAG IV.1
 1.2. **Ort und Art der Kennzeichnung** : Die Kennzeichnung erfolgt seitlich zur Fahrzeugaußenseite (an der Erfassung der Airbag-Austrittsöffnung) durch ein Stoffkett:

- Hersteller : Bavaria Technik GmbH
- Typ : AIRBAG IV.1

Der Sitzbezug ist beidseitig auf dem Seitenteil, mindestens jedoch auf dem Seitenteil zur Fahrzeugaußenseite, mit der Aufschrift „AIRBAG“ versehen.

1.3.4. **Montagehinweise** : Dem Endverbraucher ist eine Gebrauchsanleitung mitzuliefern, die u.a. folgende Hinweise beinhaltet:

1. korrekte Erstmontage bzw. Befestigung des Sitzbezuges am jeweiligen Fahrzeugsitz; Anbringung von evtl. Durchbrüchen für Kopfstützenverankerungen, Lehnenverstellhebel/-räder der Lehnenentriegelung bzw. Armlehnen, Isofix Befestigungssysteme, u.ä. Die richtige Zuordnung der Bezüge (linker/rechter Sitz);
2. Die korrekte Positionierung eines eventuell verschobenen Bezuges (Entfernung oder Austausch falls dies - aufgrund fortgeschrittenen Verschleißes - nicht mehr möglich ist);
3. Warnung vor Manipulationen an der Airbag-Austrittsöffnung durch Abdecken oder selbständiges Reparieren.
4. Reinigung des Sitzbezuges (Reinigungsart und -temperatur).

1.3. **Technische Beschreibung**
 Der Begriff "Sitzbezug" umfasst einen Bezug für die Lehne eines Einzelsitzes mit integriertem Seiten-Airbag (Fahrer-/Beifahrersitz). Der Sitzbezug wird nachträglich auf die serienmäßige Sitzlehne gezogen. Der Lehnenbezug wird einzeln bzw. unabhängig von ggf. mitgelieferten Sitzflächen- und Kopfstützenbezügen angebracht. Wahlweise kann der Sitzbezug in einer einteilig (vorderes Lehnen- und Sitzflächen aus einem durchgehenden Stück) ausgeführt werden. In den Seitenteilen des Bezuges (Ausführung 1 und 2) können sich Durchbrüche für die serienmäßig vorhandenen Sitzverstellhebel bzw. -räder, Armlehnen o.ä. befinden. Bei Ausführung 3 werden die Seitenteile der Sitzlehne nicht abgedeckt.
 Das Schnittlagebild der Ausführungen 1 und 2 entspricht dem bereits mit der ABE-NR. 90987 genehmigten Sitzbezugtyp AIRBAG IV. Das Schnittlagebild der Ausführung 3 ist in der Anlage beigefügt.

1.4. **Anmerkungen**
 Durch den Einsatz des beschriebenen Sitzbezuges auf Sitzen mit Seiten-Airbag und seine Funktionsweise wird dieser Bezug als sog. Sicherheitsteil eingestuft. Deshalb müssen die durch die Freigabeprüfungen definierten Parameter (Schnittlage, Materialien, Einsäumung der Airbag-Austrittsöffnung) in der Fertigung einer regelmäßigen und dokumentierten Überwachung - hinsichtlich ihrer Dimensionen und physikalischen Eigenschaften - unterliegen.

1.3.1. **Sitzbezug**
 Der Sitzbezug besteht wahlweise aus:
 - Polyesterstoff,
 - Kunstleder (Vorderseite) und
 - Webplüsch.
 Der Polyesterstoff und das Kunstleder können teilweise auf der Unterseite mit Schaumstoff beschichtet sein.
 Der Sitzbezug darf wahlweise unterschiedlich gefärbt sein.

2. Prüfungen

1.3.2. **Airbag-Austrittsöffnung**
Ausführung 1
 Auf der Seitenkante zwischen Lehnenvorderseite und -seitenteil befindet sich (beidseitig) eine Öffnung im Bezug, die von der Lehnenoberkante bis zur Lehnenunterkante reicht.
 Der Bezugsöffnungsrand der Lehnenvorderseite (mit Gummiband eingefasst) legt sich um die Seitenkante der Lehne und wird mittels 30x10mm, ww. 50x10mm, ww. 40x40mm Klettband (längs zur Öffnung) in der Mitte der Bezugsöffnung auf dem Rand des Lehnenseitenteils befestigt. Die Höhe der Kletthaken beträgt 0,42mm, wahlweise 0,40mm.
 Zusätzlich kann der Klettverschluss entfallen.
Ausführung 2
 Abweichend von Ausführung 1 kann das Seitenteil des Schonbezuges entfallen.
 Die Auslegung der Airbag-Austrittsöffnung entspricht dem bereits mit der ABE-NR. 90987 genehmigten Sitzbezugtyp AIRBAG IV.
 Durch Airbag-Entfallungsversuche (s. Punkt 2.2.) wurde nachgewiesen, dass die gewählten Abmessungen dieses Kuvertverschlusses bzw. der Öffnung den Austritt des Seiten-Airbags nicht funktionsmindernd beeinflussen.
Ausführung 3
 Die Airbag-Austrittsöffnung wird nicht abgedeckt.

2.1. **Prüfgrundlage**
 Prüfgrundlage für die Erteilung von Allgemeinen Betriebslaubnissen (ABE) gem. § 22 StVZO für Sitzschonbezüge, Austauschsitzebezüge, Austauschseitenverankerungen für Fahrzeuge, die serienmäßig mit Seitenairbag-Systemen ausgerüstet sind, Stand 08.10.2007 in Verbindung mit den Anforderungen des Entwurfs zur TA 35, Stand 01.10.2001.

2.2. **Prüfmuster**
 Die geprüften Muster stimmen in den Abmessungen mit den Angaben der Zeichnungen der Anlage 2 überein.

2.3. **Auflasversuche**
 Hinsichtlich des zeitlichen und räumlichen Verhaltens des Seiten-Airbags bei der Entfallung wurden bei -40°C, Raumtemperatur und +85°C keine Unterschiede zum serienmäßig belassenen Sitz festgestellt, die über die serienmäßigen Toleranzen hinausgehen. Es wurden keine Tefte festgestellt, die sich beim Aufreißen der Öffnung vom Sitzbezug gelöst haben. Die Bezüge erfüllen die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage.

2.4. **Entflammbarkeitsprüfung**
 Mit den verwendeten Materialien wurde auf Wunsch des Auftraggebers keine Prüfung des Brennverhaltens durchgeführt.

1.3.3. **Befestigung**
Ausführung 1 und 2
 Die Befestigung des Bezuges erfolgt durch den passgenauen Zuschnitt und die Führung der Kopfstützen.
 Zusätzlich wird das Vorderteil des Bezuges an der Unterkante der Lehne mittels Klettband mit dem Hinterteil verbunden.
 Wahlweise kann ein Klettverschluss aus Micropplast verwendet werden.
 Wahlweise darf der Bezug einteilig (vorderes Lehnen- und Sitzflächen aus einem durchgehenden Stück) ausgeführt werden. Das Schnittlagebild bleibt dabei vergleichbar zu den 2-teiligen Bezügen. Die abweichende Befestigung (Durchzug einer breiten, am

2.5. **Fahrzeugbezogene Prüfungen**
 Für die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugtypen sind hinsichtlich der Passgenauigkeit, Lage und Form der Öffnung sowie Montierbarkeit für die Ausführungen 1 und 2 Einbauversuche im Fahrzeug durchgeführt worden.
 Die Bezüge erfüllen die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage.
 Für die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugtypen ist das Entfallungsverhalten (Austrittsort und räumliche Entfallung) der Seiten-Airbags bekannt. Da der Sitzbezug Ausführung 3 diese Bereiche nicht umschließt, konnte bei den unter Punkt 3.2. aufgeführten Fahrzeugen für diese Ausführung 1 und 2 Einbauversuche im Fahrzeug verzichtet werden.
 Der Bezug erfüllt die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage.

3. Verwendungsbereich

3.1. Allgemeine Anmerkungen

Bei Fahrzeugen mit EG-Betriebserlaubnis können die im nachfolgenden Verwendungsbereich aufgeführten antichem Typbezeichnungen von denen im Fahrzeugsein unter Ziffer 3 oder denen in der Zulassungsbescheinigung Teil I unter Feld D.2 genannten Typbezeichnungen abweichen.

3.2. Fahrzeugzuordnung

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amt. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
<u>Audi</u>	0588			
Audi A1	8X	e1*2007/46/0414	Airbag IV	1a, 7b *
Audi A2	8Z	e1*98/14*0131 e1*2001/116*0131	Airbag IV	1
Audi A3, S3	8L	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	Airbag IV	1a, 7b
Audi A3, - Sportback, Audi A3 Cabriolet	8P	e1*2001/116*0217 e1*2001/116*0456	Airbag IV	1, 7b *
Audi A3	8V	e1*2007/46*0607	Airbag IV	1a, 7b, 8 *
Audi A4, -Avant, -S4	B5	e1*93/81*0013 e1*98/14*0013	Airbag IV	1
Audi A4, -Avant	8E	e1*2001/116*0151... ab NT „04	Airbag IV	1a, 2d *
Audi A4, -A5	B8	e1*2001/116*0430	Airbag IV	1
Audi A6, -Avant, -Allroad, S6	4B	e1*96/27*0051 e1*98/14*0051 e1*98/14PD0051 e1*2001/116*0051	Airbag IV	1
Audi A6, S6	4F	e1*2001/116*0254	Airbag IV	1
Audi Q3	8U	e1*2007/46*0591	Airbag IV	1 *
<u>BMW</u>	0005			
1er	187	e1*2001/116*287	Airbag IV	1
1er F20 (Limo 4trg.)	1K4	e1*2007/46*0283 ab NT „04	Airbag IV	1 *
3er (Limousine/Kombi) 3er Allrad (Lim./Kombi)	390L 390X	e1*2001/116*0308 e1*2001/116*0344	Airbag IV	1b, 2c *
3er Limo (F30)	3L	e1*2007/46*0314 ab „06	Airbag IV	1 *
Kombi (F31)	3K	e1*2007/46*0315 ab „06	Airbag IV	1 *
Mini One, -D, Mini Cooper, -S	R50 Mini	e1*98/14*0168 e1*2001/116*0231	Airbag IV	1, 7b
Mini One, Mini Cooper, Mini Clubman, -S, -D	Mini-N	e1*2001/116*0343	Airbag IV	1, 7b
<u>Chrysler (USA)</u>				
PT Cruiser	PT	e11*98/14*0058	Airbag IV	1a
<u>Citroen (F)</u>				
Berlingo II	G KFW G NFU G WJY G RHY G 9HX	e2*2001/116*0275 e2*2001/116*0276 e2*2001/116*0277 e2*2001/116*0278 e2*2001/116*0321	Airbag IV	1a, 4
Berlingo II (LKW)	M59 M59GN M59GL	L080 L159 L161		
C2	J BHX J HFJ J KFU J NFK J NFS J 8HZ	e2*2001/116*0286 e2*2001/116*0283 e2*2001/116*0284 e2*2001/116*0285 e2*2001/116*0309 e2*2001/116*0316	Airbag IV	1a, 4, 7b
C3	F HFJ F KFV F NFU F BHK F 8HY F FKU F 8HZ F 8HK F 8HZ	e2*98/14*0256 e2*98/14*0257 e2*98/14*0258 e2*98/14*0259 e2*98/14*0261 e2*2001/116*0289 e2*2001/116*0317 e2*2001/116*0318 e2*2001/116*0329	Airbag IV	1a, . 4
C3, DS3	S****	e2*2007/46*0003	Airbag IV	1, 4, 7b *
C4	L	e2*2001/116*0302	Airbag IV	1, 4, 7b
C5	D BFZ D RFN D RLL D XFX D RHY D RHZ D 4HX D RHS R 4HX R BFZ R 9HZ R RFJ R RHK R RHR R XFU	e2*98/14*0215 e2*98/14*0216 e2*98/14*0217 e2*98/14*0218 e2*98/14*0219 e2*98/14*0220 e2*98/14*0221 e2*98/14*0249 e2*2001/116*0307 e2*2001/116*0303 e2*2001/116*0305 e2*2001/116*0304 e2*2001/116*0315 e2*2001/116*0306 e2*2001/116*0308	Airbag IV	
C5, -Kombi	R****	e2*2001/116*0360	Airbag IV	1a *
Saxo	S HFJ S KFW S NFT	e2*98/14*0207 e2*98/14*0208 e2*98/14*0209	Airbag IV	
Xantia, -Break	X2	e2*93/81*0116 bis ...0125 e2*98/14*0116 bis ..0125 e2*93/81*0180 e2*98/14*0180 e2*93/81*0191 e2*98/14*0191	Airbag IV	1a, 4

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amt. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
<u>Citroen (Forts.)</u>				
Xsara	N6	e2*93/81*0104 bis ...0115 e2*98/14*0104 bis ...0111 e2*98/14*0115 e2*93/81*0175 e2*98/14*0175 e2*93/81*0189 e2*98/14*0189	Airbag IV	1a, 4
Xsara II	N RFS N WJY N RHY N KFW N NFU N RFN N RHZ N 8HZ	e2*98/14*0110 e2*98/14*0128 e2*98/14*0189 e2*98/14*0232 e2*98/14*0233 e2*98/14*0234 e2*98/14*0236 e2*2001/116*0268	Airbag IV	1a, 4
<u>Dacia (RO)</u>	8212			
<u>Renault (F)</u>	3333			
Logan, Sandero, Sandero Stepway, Duster	SD SR	e2*2001/116*0314 e2*2001/116*0329	Airbag IV	1a, 4a, 7b *
<u>Daihatsu (J)</u>	7111			
Charade	XP9F(a)	e11*2001/116*0249	Airbag IV	1a, 4, 7b *
Sirion	M3	e13*2001/116*0147 e13*2003/97*0147	Airbag IV	1a, 4, 7b *
<u>DaimlerChrysler (D)</u>	0999			
<u>Daimler 1313</u>				
A-Klasse	169	e1*2001/116*0288	Airbag IV	1a, 7b
A-Klasse	176	e1*2007/46*0928	Airbag IV	1a *
B-Klasse	245	e1*2001/116*0314	Airbag IV	1a
B-Klasse	246	e1*2007/46*0751	Airbag IV	1a *
C-Klasse	204	e1*2001/116*0431	Airbag IV	1a
GLK-Klasse	204 X	e1*2001/116*0480	Airbag IV	1a *
<u>Daewoo (ROK)</u>	8255			
<u>GM Daewoo (ROK/8260)</u>				
J200, Nubira, Lacetti, Bello, Optra, Forenza Chevrolet J200, - Nubira, - Lacetti, - Bello, - Optra, - Forenza	KLAN	e4*2001/116*0069	Airbag IV	1a, 4, 7b
Rezzo	KLAU	e4*2001/116*0041	Airbag IV	1a, 4, 7b
Chevrolet Spark	KL1M	e4*2007/46*0129	Airbag IV	1a, 4, 7b *
<u>Fiat (I)</u>	4136			
<u>Fiat (I)</u>	4011			
<u>Magyar Suzuki (H)</u>	8306			
500	312	e3*2001/116*0261	Airbag IV	1a, 7b
500, New Panda	312	e3*2007/46*0064	Airbag IV	1a, 7b *
Bravo SX, - ELX, Bravo SX	182	e3*98/27*0019	Airbag IV	1a, 7b
Bravo	198	e3*2001/116*0248	Airbag IV	1a, 2c, 7b
Croma	194	e3*2001/116*0210	Airbag IV	1a
Doblo	223	e3*98/14*0071	Airbag IV	1a
Doblo	263	e3*2007/46*0007	Airbag IV	1a, 2c *
Grande Punto	199	e3*2001/116*0217	Airbag IV	1, 2c, 7b
Idea	350	e3*2001/116*0153	Airbag IV	1a
Marea, -Weekend	185	e3*98/97*0042 e3*98/14D0050	Airbag IV	1a
Panda	169	e3*2001/116*0151	Airbag IV ww. Airbag IV Panda	1a, 7b
Punto	188	e3*98/14*0048	Airbag IV	1, 7b
Sedici	FY	e4*2001/116*0106	Airbag IV	1a
Stilo, -SW	192	e3*98/14*0089	Airbag IV	1a
<u>Ford (D)</u>	0928			
<u>Ford</u>	8566			
C-MAX	DXA DXA-LPG	e13*2007/46*1103 e13*2007/46*1288	Airbag IV	1a, 4, 7b *
Fiesta	JAS JBS	e13*95/54*0008 e13*95/54*0009	Airbag IV	1a, 7b
Fiesta	JH1 JD3	e1198/14*0191 e1*2001/116*0210	Airbag IV	1a, 7b
Fiesta	JA8	e9*2001/116*0069	Airbag IV	1a, 7b *
Focus	DBW DFW DAW DNW DMZ-CMG DAX DNX	e13*97/27*0038 e13*97/27*0039 e13*97/27*0037 e13*97/27*0040 e13*98/14*0058 e13*98/14*0057 e13*98/14*0056	Airbag IV	1a, 7b
Focus II	DA3 DB3	e13*2001/116*0144 e13*2001/116*0157	Airbag IV	1, 7b
C-Max, Kuga,	DM2 DMZ-LPG DMZ-CMG DM2	e13*2001/116*0109 e13*2001/116*1000 e13*2001/116*0118 e13*2001/116*1009 ab NT *37	Airbag IV	1 *
Focus III	DYB JUJ	e13*2007/46*1138 e13*98/14*0194	Airbag IV	1a, 4, 7b *
Fusion	RBT	e9*95/54*0019	Airbag IV	1a, 7b
Ka	RUB	e3*2001/116*0280	Airbag IV	1a, 7b *

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
<u>Ford (Forts.)</u>				
Galaxy	WGR	e1195/54*0024 e12001/116*0024	Airbag IV	1a
Mondeo	BFP BAP BNP BRW BAW BNW	e1195/54*0045 e1195/54*0046 e1195/54*0047 e1198/14*0125 e1198/14*0124 e1198/14*0126	Airbag IV	1c
Mondeo	B4Y B5Y BWY	e1198/14*0154 e1198/14*0155 e1198/14*0156	Airbag IV	1
Mondeo	BA7	e132001/116*0249	Airbag IV	1r
Streetka	RL2	e92001/116*0047	Airbag IV	1b, 7b
S-Max / Galaxy	WA6	e132001/116*0185	Airbag IV	1a

Honda Motor (J) 7100
Honda (GB) 2131

Civic 3türer, außer R-Type	EP1 EP2 EP3 EP4 ES4 ES5 EUS EUB EU7 EU8 EU9	e1198/14*0173 e1198/14*0174 e1198/14*0175 e1198/14*0189 e698/14*0072 e698/14*0073 e1198/14*0158 e1198/14*0159 e1198/14*0160 e1198/14*0161 e1198/14*0169	Airbag IV	1a, 4, 7b
Civic 4türer				
Civic 5türer				
Civic	FK1 FK2 FK3	e112001/116*0255 e112001/116*0256 e112001/116*0257	Airbag IV	1a
Jazz	GD1 GD5 GD2 GE3	e698/14*0088 e698/14*0087 e62001/116*0101 e62001/116*0102	Airbag IV	1a, 4, 7b

Hyundai 8252

Accent	LC	e498/14*0037	Airbag IV	1a, 4
Coupe	GK3	e1198/14*0186	Airbag IV	1b, 4
Elantra	XD	e498/14*0048	Airbag IV	1a, 4
Getz	TB	e498/14*0066	Airbag IV	1a, 4
i20	PB	e112001/116*0333	Airbag IV	1a, 7b
i30, -CW	FD FDH	e112001/116*0313 e112001/116*0343	Airbag IV	1a, 4
i30	GDH	e112007/46*0337	Airbag IV	1a, 4, 7b
Tucson	JM	e42001/116*0087	Airbag IV	1a, 4

Kia Motor (ROK) 8253

Cee'd, -Kombi	ED	e42001/116*0121	Airbag IV	1a, 7b
Cee'd	JD	e42007/46*0496	Airbag IV	1a, 7b
Cerato / LD	FE	e112001/116*0228	Airbag IV	1a, 7b
Picanto	BA	e112001/116*0095	Airbag IV	1a, 4, 7b
Sportage / KM	JE JES	e42001/116*0369 e42001/116*0120	Airbag IV	1a, 4, 7b

Lancia

Fiat 4136
Deutsche Fiat 4001

Musa	350	e32001/116*0153	Airbag IV	1a
Ypsilon	843	e32001/116*0149	Airbag IV	1a, 7b

Mazda (J) 7118

121	JASM JBSM	e13295/54*0010 e13295/54*0011	Airbag IV	1a, 7b
2	DY	e12001/116*0212	Airbag IV	1a, 7b
2	DE DE1	e132001/116*0254 e132001/116*0255	Airbag IV	1a, 7b
3	BK	e12001/116*0234	Airbag IV	1a
3	BL	e12001/116*0262	Airbag IV	1a, 7b
323 S, -F	BJ BJD	e119727/0094 e1198/14*0094 e1198/14*0181	Airbag IV	1a, 7b
5	CR1	e12001/116*0156	Airbag IV	1a
5	CW	e12007/46*0433	Airbag IV	1a, 4
6	GG/GY	e11971/40*0188	Airbag IV	1a
6, -MPS	GG1	e112001/116*0203	Airbag IV	1a
6	GH	e12001/116*0448	Airbag IV	1a
6	GJ	e12007/46*1001	Airbag IV	1b, 4
Demio	DW	e119727/0093 e1198/14*0093	Airbag IV	1a, 7b

MCC (CH) 7009
MCC SMART 8773
SMART 9891

ForFour	454	e12001/116*263	Airbag IV	1a
---------	-----	----------------	-----------	----

Mitsubishi (J) 7107
Niederländs Car/NL 9644
Mitsubishi (NL) 9758

Carisma	DA0	e493/81*0005 e498/14*0005	Airbag IV	1a, 4
Coll. Lancer	CJ0	e1193/81*0031	Airbag IV	1a, 4, 7b
Coll. Colt CZ3, Colt CZT	Z30	e12001/116*0271	Airbag IV	1, 7b
Pajero (Montero)	V60	e1198/14*0142 e12001/116*0142	Airbag IV	1a, 4, 7b
Pajero Pinin	H60W	e1198/14*0123	Airbag IV	1a, 7b

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
<u>Nissan Europe (NL)</u> 9648 <u>Nissan Europe (F)</u> 3144				
Almera	N15	e1193/81*0025	Airbag IV	1, 7b
Almera	N16 V10	e1198/14*0129 e698/14*0035	Airbag IV	1a, 7b
Almera Tino				
Micra	K11	e1193/81*0021 e1198/14*0021	Airbag IV	1a, 7b
Micra, -C+C	K12	e112001/116*0195	Airbag IV	1a, 7b
Micra	K13	e132007/46*1111	Airbag IV	1a, 4, 7b
Patrol GR	Y61	e695/54*0051	Airbag IV	1, 7b
Primera, -Traveller	P11	e1193/81*0060	Airbag IV	1a
Primera, -Traveller	P12	e1198/14*0183	Airbag IV	1a
Qashqai	J10	e112001/116*0295	Airbag IV	1a
X-Trail	T30	e1198/14*0166	Airbag IV	1a

Opel 0035

Adam	S-D	e12001/116*0379	Airbag IV	1a, 2c, 7b, 8
Agila	H00	e1198/14*0141	Airbag IV	1a
Agila	H-B	e42001/116*0135	Airbag IV	1a, 7b
Astra-G	T98/NB	e119727/0101 e1198/14*0101	Airbag IV	1a, 7b
Astra-G-CC	T98	e119727/0086 e1198/14*0086	Airbag IV	1a, 7b
Astra-G-Combi	T98/Kombi	e119727/0087 e1198/14*0087	Airbag IV	1a, 7b
Astra-G-Lieferwagen	Astra-G-Van	K182		
Astra-G-Coupé, -Cabrio	T98C	e1198/14*0132	Airbag IV	1, 7b
Astra-H	A-H	e12001/116*0261	Airbag IV	1, 7b
Astra Station Wagon	A-H/SW	e12001/116*0263	Airbag IV	1, 7b
Astra-H GTC	A-H/C	e42001/116*0094	Airbag IV	1, 7b
Astra-J	P-J	e12007/46*0141	Airbag IV	1, 7b, 8
Astra-J Sports Tourer	P-JSW	e12007/46*0204	Airbag IV	1, 7b, 8
Corsa-B	S93	e119627/0053 e1198/14*0053	Airbag IV	1a, 7b
Corsa-B-Caravan	S93/Kombi	e119727/0098 e1198/14*0098	Airbag IV	1a, 7b
Combo-B	S93P-PBV	e119627/0052 e1198/14*0052	Airbag IV	1a, 7b
Combo Tour	O.-Combo-B	G756		
Combo	O.-Com.-B-LW	G573		
Corsa-C	Corsa-C	e1198/14*0148	Airbag IV	1, 7b
Combo-C	Combo-C	e1198/14*0179	Airbag IV	1, 7b
Combo-C-CNG	Combo-C-CNG	e12001/116*0327	Airbag IV	1, 7b
Corsa-D	S-D	e12001/116*0379	Airbag IV	1, 7b
Insignia, -Sports Tourer	0G-A	e12001/116*0475 e12001/116*0274	Airbag IV	1, 8
Meriva	X01/Monocab	e12001/116*0215	Airbag IV	1a, 7b
Meriva	S-D Monocab B	e42007/46*0165	Airbag IV	1, 8
Mokka	J-A	e42007/46*0537	Airbag IV	1a, 7b
Omega-B	V94	e119679/0077 e1198/14*0077	Airbag IV	1a, 7b
Omega-B-Caravan	V94/Kombi	e119679/0078 e1198/14*0078	Airbag IV	1a, 7b
Vectra-B, Vectra-B-CC	J96	e1195/54*0030 e1198/14*0030	Airbag IV	1a
Vectra-B-Caravan	J96/Kombi	e1195/54*0044 e1198/14*0044	Airbag IV	1b, 7b
Tigra-B	X-C/Roadster	e112001/116*0227	Airbag IV	1b, 7b
Zafira-A	T98MONOCAB	e1198/14*0110	Airbag IV	1a
Zafira-A-CNG	T98M.-C./CNG	e1198/14*0200	Airbag IV	1
Zafira-B	A-H/Monocab	e12001/116*0325	Airbag IV	1
Zafira-C	F-JSW	e12007/46*0204	Airbag IV	1a, 7b, 8

Peugeot (F) 3003

106	1.CDY 1.CDZ 2.HFX 1.HDY 1.HDZ 1.KFX 1.NFZ 1.NFW 1.NFX 2.NFY 1.VJZ 1.VJX 1.KFW 1.HFX	e298/14*0047 e293/81*0048 e298/14*0048 e293/81*0049 e298/14*0049 e298/14*0050 e293/81*0051 e298/14*0051 e298/14*0052 1.NFZ e298/14*0053 1.NFX e293/81*0055 e298/14*0055 e293/81*0056 e293/81*0196 e298/14*0196 e298/14*0211 e298/14*0210	Airbag IV	1a, 4, 7b
206, -SW, -CC	2.HFZ 2.KFX 2.NFZ 2.RFR 2.WJZ 2.RHY 2.WJY 2.HFX 2.KFW 2.NFU 2.RFN 2.8HX 2.KFU 2.RFK 2.8HZ 2.9HZ	e293/81*0168 e298/14*0168 e293/81*0170 e293/81*0171 e298/14*0171 e293/81*0172 e293/81*0173 e298/14*0173 e293/81*0174 e298/14*0174 e293/81*0085 e298/14*0085 e298/14*0212 e298/14*0237 e298/14*0238 e298/14*0239 e298/14*0250 e22001/116*0291 e22001/116*0269 e22001/116*0311 e22001/116*0310	Airbag IV	1a, 4, 7b
207	W****	e22001/116*0340	Airbag IV	1a, 4, 7b

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
Peugeot (Forts.)				
208	C	e2*2007/46*0070	Airbag IV	1a, 4, 7b *
306, -Break	7..RHY	e2*9381*0081 e2*98/14*0081	Airbag IV	1a, 4, 7b *
	7..WJY	e2*98/14*0086		
	7..AGA	e2*9381*0144		
	7..DHY	e2*9381*0145		
	7..DJY	e2*9381*0146		
	7..KFX	e2*9381*0147		
	7..LFY	e2*9381*0148		
	e2*98/14*0148			
	7..LFZ	e2*9381*0149		
	7..NFZ	e2*9381*0150		
	7..RFV	e2*9381*0151		
	7..RFS	e2*9381*0152		
	7..DHY	e2*9381*0167		
	7..WJZ	e2*9381*0190		
	7..NFT	e2*98/14*0241		
	7..KFW	e2*98/14*0240		
307, - Break, - SW, - CC	3..KFW	e2*98/14*0242	Airbag IV	1, 4
	3..NFU	e2*98/14*0243		
	3..RFN	e2*98/14*0244		
	3..RHY	e2*98/14*0245		
	3..SHZ	e2*98/14*0251		
	3..RHS	e2*98/14*0252		
	3..RHR	e2*2001/11*0235		
	3..SHY	e2*2001/11*0239		
	3..SHZ	e2*2001/11*0287		
	3..KFU	e2*2001/11*0288		
	3..RFK	e2*2001/11*0290		
	3..SHX	e2*2001/11*0301		
	3..RFJ	e2*2001/11*0313		
	3..SHV	e2*2001/11*0333		
308	4****	e2*2001/11*0362	Airbag IV	1, 4 *
406, -Break (ausgenommen Coupé)	8..DHW	e2*9381*0023	Airbag IV	1a, 4
	8..BFZ	e2*9381*0024		
	e2*98/14*0024			
	8..RFV	e2*9381*0025		
	8..LFY	e2*98/14*0025		
	e2*9381*0026			
	e2*98/14*0026			
	e2*9381*0027			
	e2*9381*0028			
	8..PBC	e2*9381*0029		
	8..RGX	e2*9381*0073		
	8..RHY	e2*9381*0087		
	e2*98/14*0087			
	8..RFR	e2*9381*0088		
	e2*98/14*0088			
	8..3FZ	e2*98/14*0089		
	8..XFX	e2*98/14*0090		
	8..4HX	e2*98/14*0091		
	8..6FZ	e2*98/14*0092		
	8..XFZ	e2*9381*0101		
	e2*98/14*0101			
	8..LFX	e2*9381*0155		
	8..RHZ	e2*98/14*0155		
	e2*9381*0188			
	e2*98/14*0188			
	8..RLZ	e2*98/14*0222		
	8..RFN	e2*98/14*0223		
	8..RHS	e2*98/14*0264		
Partner	G..KFW	e2*2000/11*0279	Airbag IV	1a, 4
	G..NFU	e2*2000/11*0280		
	G..WJY	e2*2000/11*0281		
	G..RHY	e2*2000/11*0282		
Renault (F)	3004			
Renault (F)	3333			
Clio ab '98	B	e2*9381*0126 e2*98/14*0126 e4*98/14*0046	Airbag IV	1a, 4, 7b
Clio	R	e2*2001/11*0327	Airbag IV	1a, 4, 7b
Laguna, -Grandtour	T	e2*2001/11*0363	Airbag IV	1a
Mégane III	Z	e2*2001/11*0373	Airbag IV	1, 4 *
Modus	P	e2*2001/11*0319	Airbag IV	1a, 4
Scenic, Grand Scenic	JZ	e2*2001/11*0379	Airbag IV	1a, 4 *
Twingo	C06	e2*9381*0071	Airbag IV	1a, 4, 7b
Twingo	N	e2*2001/11*0359	Airbag IV	1a, 4, 7b
Seat (E)	7593			
Alhambra	7MS	e1*98/14*0036 e1*2001/11*0036	Airbag IV	1a
Alhambra	7N	e1*2007/46*0402 e1*2007/46*0435	Airbag IV	1 *
Altea, Toledo	5P	e1*2001/11*0035	Airbag IV	1
Arosa	6H	e1*95/54*0049 e1*98/14*0049 e9*98/14*0037	Airbag IV	1a, 7b
Ibiza, Cordoba, -Vario	6K	e9*98/14*0001	Airbag IV	1a, 7b
Ibiza, Cordoba	6L	e9*98/14*0041	Airbag IV	1a, 7b
Ibiza	6J	e9*2001/11*0067	Airbag IV	1, 7b
Leon	1P	e1*2001/11*0052	Airbag IV	1b, 7b
Toledo	1M	e9*97/27*0026 e9*98/14*0026	Airbag IV	1a, 7b
Skoda (CS)	8004			
Fabia, -Combi	6Y	e11*98/14*0123	Airbag IV	1, 7b
Fabia, -Combi, Roomster Praktik	5J	e11*2001/11*0291 N083	Airbag IV	1, 7b
Octavia, -Combi	1Z	e11*95/54*0066	Airbag IV	1a
Octavia, -Combi	1U	e11*2001/11*0230	Airbag IV	1
Roomster	5E	e11*2007/46*0369	Airbag IV	1a *
Roomstar	5J	e11*2001/11*0291	Airbag IV	1a
Superti	3U	e11*98/14*187	Airbag IV	1a

Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
Skoda (CS) (Forts.)				
Yeti	5L	e11*2007/46*0010	Airbag IV	1a *
Subaru				
Full Heavy Ind. (J)	7106			
Justy	M3	e13*2001/11*0147 e13*2003/97*0147	Airbag IV	1, 4 *
Suzuki	7102			
Full Heavy Ind. (J)	7106			
Minor Suzuki (H)	6306			
Grand Vitara	JT	e4*2001/11*0091	Airbag IV	1a, 7b
Ignis	MH	e4*2001/11*0070	Airbag IV	1a, 7b
Splash	EX	e4*2001/11*0130	Airbag IV	1a, 7b
Swift	MZ EZ	e4*2001/11*0090 e4*2001/11*0102	Airbag IV	1a, 7b
Swift	NZ FZ	e4*2007/46*0155 e4*2007/46*0198	Airbag IV	1, 7b *
SX4	EY GY	e4*2001/11*0105 e4*2001/11*0124	Airbag IV	1a, 7b *
Wagon R	MM	e4*98/14*0042 e4*2001/11*0042 e4*2001/11*0311	Airbag IV	1a
Tovola Europe (B)	5013			
Tovola MEM (B)	5048			
Auris, Auris II	E15J(a) E15UT(a)	e11*2001/11*0299 e11*2001/11*0305	Airbag IV	1a, 4, 7b *
Avensis	T22	e11*96/79*0077	Airbag IV	1a
Avensis Verso	M2	e6*98/14*0083 e6*2001/11*0083	Airbag IV	1a
Avensis	T25	e11*2001/11*0196	Airbag IV	1a
Corolla	E11 E11U	e6*95/54*0043 e11*98/14*0102	Airbag IV	1a, 7b
Yaris	P1	e6*98/14*0064	Airbag IV	1a, 7b
Yaris Verso	P1F P2	e6*2001/11*0064 e2*2001/11*0248 e6*98/14*0066 e6*2001/11*0066	Airbag IV	1a, 4, 7b
Prius	HW2	e11*2001/11*0200	Airbag IV	1a, 4, 7b
RAV4	A2	e6*98/14*0070 e6*2001/11*0070	Airbag IV	1a, 7b
RAV4	XA3(a)	e6*2001/11*0105	Airbag IV	1a, 4, 7b
Yaris	XP9 XP9F	e11*2001/11*0248 e11*2001/11*0249	Airbag IV	1a, 4, 7b
Yaris	XP13M(a)	e11*2007/46*0152	Airbag IV	1a, 4, 7b
VW	0603			
Beetle	16	e1*2007/46*0539	Airbag IV	1 *
Bora	1J	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071 e1*2001/11*0071	Airbag IV	1
Caddy, -Life Caddy (LKW)	2K 2KN	e1*2001/11*0252	Airbag IV	1a, 7b
VW Fox	5Z	e11*2001/11*0301	Airbag IV	1a, 7b
Golf, -Variant, Vento Golf, -Vento syncro Golf III Cabriolet	1H 1HX1 1E	e1*96/79*0068 e1*92/83*0064 e1*96/79*0070	Airbag IV	1, 7b
Golf (IV)	1J	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071	Airbag IV	1, 7b
Golf (IV) Cabriolet	1E	e1*2001/11*0071 e1*96/79*0070 e1*98/14*0070	Airbag IV	1
Golf (VVI)	1K	e11*2001/11*0242	Airbag IV	1, 7b
Golf (VVI) Plus	1KP	e11*2001/11*0304	Airbag IV	1
Jetta, Golf (VVI) Kombi	1KM	e1*2001/11*0328	Airbag IV	1
Golf VII	AU	e1*2007/46*0623	Airbag IV	1, 7b
Lupo	6X	e1*97/27*0085 e1*98/14*0085 e1*2001/11*0085 e1*98/14*0114 e1*2001/11*0114 e1*98/14*0147	Airbag IV	1a, 7b
Lupo 3L	6E	e1*97/27*0106 e1*98/14*0106 e1*2001/11*0106	Airbag IV	1, 7b
Lupo Gti	6ES	e1*2001/11*0205	Airbag IV	1
New Beetle	9C	e1*97/27*0106 e1*98/14*0106 e1*2001/11*0106	Airbag IV	1, 7b
New Beetle Cabriolet	1Y	e1*2001/11*0205	Airbag IV	1
Passat, -Variant	3B	e1*95/54*0043 e1*98/14D0043 e1*98/14*0043 e1*98/14*0157 e1*98/14*0162 e1*98/14*0173	Airbag IV	1
Passat	3C	e11*2001/11*0307	Airbag IV	1
Passat CC	3CC	e11*2001/11*0468	Airbag IV	1 *
Polo, Variant	6N 6NF 6KV	e1*98/14*0069 e1*98/14*0069 e9*98/14*0008	Airbag IV	1a, 7b
Polo, -Fun	9N	e1*98/14*0174 e1*2001/11*0174	Airbag IV	1, 7b
Polo	6R	e11*2001/11*0510	Airbag IV	1, 7b
Scirocco	13	e11*2001/11*0471	Airbag IV	1b, 7b *
Sharan	7M	e1*98/14*0223 e1*2001/11*0223	Airbag IV	1a
Sharan	7N	e1*2007/46*0401 e1*2007/46*0434	Airbag IV	1 *
Tiguan	5N	e11*2001/11*0450	Airbag IV	1

Hersteller	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Sitzbezug- Kennzeichnung	Anmerk. S. 3.3
VW	(Forts.)			
Touran	1T	e1*2001/116*0211	Airbag IV	1
T5 Transporter, Caravelle	7HC 7HCA	e1*2001/116*0220 e1*2001/116*0286	Airbag IV	1a
Multivan, California	7HM 7HMA	e1*2001/116*0218 e1*2001/116*0289		
T5 (LKW)	7J0 7HK	L225 L148		

3.3. Anmerkungen

- 1 nur für serienmäßige Normal- und Sportsitze mit Seiten-Airbag (nicht für serienmäßige RECARO-Sportsitze mit Seiten-Airbag) für Fahrer und Beifahrer
- 1a nur für serienmäßige Normalitze mit Seiten-Airbag für Fahrer- bzw. Beifahrersitze
- 1b nur für serienmäßige Sportsitze mit Seiten-Airbag (nicht für serienmäßige RECARO-Sportsitze mit Seiten-Airbag) für Fahrer und Beifahrer
- 1c nur für serienmäßige Sitze der CLX- und GLX-Ausstattung für Fahrer und Beifahrer
- 1k nicht für serienmäßige Sitze mit Seiten-Airbag der Ausstattungen Brava HSX und Bravo GT, -HGT
- 1r nur für serienmäßige Sitze mit Seiten-Airbag der Trend- und Ghia-Ausstattung für Fahrer- und Beifahrer
- 2d der Bezug darf nicht für Fahrzeuge verwendet werden bei denen die Austrittsöffnung des Seiten-Airbags am Sitz durch eine mit der Aufschrift „AIRBAG“ gekennzeichneten Hart-Kunststoff-Kappe, an der zur Fahrzeugaußenseite liegenden Lehenseite, erkenntlich ist.
- 4 zur Befestigung des Schonbezuges muss die hintere serienmäßige Sitz-gestell-verkleidung mit unter den Schonbezug geschlagen werden. Der mitgelieferte Bezug für die Sitzfläche dient statt dessen zur Abdeckung der unteren Sitzstruktur
- 4a zur Befestigung des Schonbezuges muss die serienmäßige vordere und hintere Abspannung des Lehnenbezuges unterhalb des Lehnenrahmens waagrecht auf einer Breite von 300 mm eingeschnitten werden. Durch den Einschnitt wird die die vordere Lasche des Schonbezuges nach hinten geführt und mit dem Rückenteil des Schonbezuges verbunden.
- 7b bei 2- bzw. 3-türigen Fahrzeugen müssen vor der Montage des Schonbezuges die Lehnenentregelungs~hebel (easy-entry-Funktion) und deren Führungsbeschläge demontiert werden. Es müssen Durchbrüche für die Lehnen~entregelungshebel erfolgen. Nach dem Aufziehen des Schonbezuges müssen die Führungsbeschläge wieder funktionsfähig montiert werden
- 8 der Bezug muß im Koptteil mit einer wiederverschließbaren Öffnung versehen sein, die es ermöglicht, den Bezug bei eingebaute Kopfstütze aufzuziehen.

4. Anlagen

- 1 Fotos der Ausführungen, Schnittlagenbild Ausf. 3, Schnittlagenbild Ausf. 1 mit Klett für KS
5 Blätter

5. Zusammenfassung

Der beschriebene Sitzbezug erfüllt die Anforderungen der unter Punkt 2. genannten Prüfgrundlage. Die unter Punkt 2.4. aufgeführte Prüfung (Brennverhalten) wurde auf Wunsch des Auftraggebers nicht durchgeführt.

Unter der Berücksichtigung der Anmerkungen unter Punkt 1.4. bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung des beschriebenen Sitzbezuges in Verbindung mit den in der Zuordnung unter Punkt 3. aufgeführten Fahrzeugen. Die mit dem Sitzbezug auszustellenden Fahrzeuge dürfen in Bezug auf die oben genannte Prüfgrundlage nicht von der Serie abweichen. Lt. Einzelanweisung gemäß § 13 Abs. 1 KTSachVg zu StVZO § 19.2 darf dieser Technische Bericht nicht für reihenweise hergestellte Teile verwendet werden, für die eine Teilgenehmigung erforderlich ist. Er dient somit nicht zur Vorlage bei Begutachtungen nach § 19 StVZO in Verbindung mit § 21 StVZO.

Der Bericht verliert seine Gültigkeit, wenn sich die auf die Umrüstung bezogene Vorschriften ändern oder wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Umrüstung beeinflussen.

Der Technische Bericht umfasst die Seiten 1 bis 31 einschließlich der unter Punkt 4. aufgeführten Anlagen und darf ohne Genehmigung der Technischen Prüfstelle nicht auszugswise veröffentlicht werden.

Köln, den 22.01.2014
wn

Prüflaboratorium
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile
im Technologiezentrum Verkehrssicherheit
der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH



Dipl.-Ing. T. Winand

Notizen

(D) Montageanleitung

(GB) Fitting instruction

(CZ) Návod k montáži

(NL) Montagehandleiding

(I) Istruzione per il montaggio

(F) notice de montage

